





الشروط والأحكام العامة للحسابات The General Terms and Conditions of Accounts

A) Opening an Account

- It is permissible for any natural or legal person (the "Accountholder") to open accounts (either in person or digitally) with Bahrain Islamic Bank B.S.C (the "Bank" or "BisB) in Bahraini Dinars or any other currencies offered by the Bank, subject to observing the specific requirements relating to each account type.
- An Accountholder can operate an account either solely or jointly. In case of an account managed jointly, the Accountholders must specify the authorities of the joint signatories. The Bank does not assume any responsibility for any dispute arising from any conflict between the joint Accountholders.
- 3. The Accountholder shall provide all official documents required by the Bank to open the account to prove his/its identity/legal capacity, and shall be committed to observe the rules and regulations of the Central Bank of Bahrain (the "CBB") and the effective rules in the Kingdom of Bahrain.
- 4. The Accountholder shall be committed to provide any documents or additional information that may be requested from him upon opening the account. The Bank shall have the right to refuse to open an account if the applicant fails to provide any information or documents requested for this purpose. The Bank shall also be entitled, pursuant to duly served notification to the nonresident accountholders, limit or restrict the services provided to the nonresident Account holder, under the applicable laws. Such restrictions include but not limited to granting of credit or other facilities, credit cards and cheque books.
- 5. The Accountholder shall have the right to obtain a copy of all documents related to his account. The Bank shall have the right to retain the Accountholder's records upon closure of account for five years, unless the applicable laws require a longer tenor. The transactional records will be maintained for the period of five years from the transaction date. The Account holder(s) may have access to the prevailing Fees and Service Charges through the branches and the Bank's website.
- For any complaints or queries, the Account holder may contact the Customer Complaint Officer as detailed below:

Customer Complaint Officer Contact Number: (+973) 17 51 51 51 Email: complaints@bisb.com

- 7. The Account holder acknowledges that he himself/itself has opened the account. In case the account is opened by a third party, a duly notarized power of attorney must be submitted by the attorney evidencing his authority to open the account on behalf of the account holder. If the Accountholder is a company, a board resolution must be submitted to establish the authority of the person requesting the opening of the account on behalf of the company (account holder).
- 8. The Bank shall work as a collection agent for the Account holder and for reasons not related to it; the Bank shall not bear any liability with regard to the non-collection or payment of any cheque or other securities kept in its deposit for the purpose of cashing or collection.

أ) فتح الحساب

- 1. يجـوز لأي شخص، طبيعـي أو اعتباري ("صاحـب الحسـاب")، فتح الحسـابات (شخصياً أو الكترونيـاً) لـدى بنـك البحريـن الإسـلامي ش.م.ب ("البنـك" أو "بنـك البحريـن الاسـلامي") بالدينـار البحرينـي أو بأيـة عملـة أخـرى مـن العمـلات المتاحـة مـن البنـك، مع مراعاة المتطلبات الخاصـة بنـوع كل حسـاب.
- 2. يجـوز لصاحـب الحسـاب ادارة الحسـاب سـواء بشـكل فـردي أو مشـترك. فــي حـال ادارة الحسـاب بشـكل مشـترك يتوجـب علــى أصحـاب الحسـاب تحديـد صلاحيـات المخوليـن بالتوقيـع المجتمعيـن، ولا يتحمـل البنـك أيـة مسـؤولية تنشـأ عـن أي نـزاع بــن أصحاب الحساب المشـترك.
- لتتزم صاحب الحساب بتقديم كل المستندات الرسمية المطلوبة من قبل البنك لفتح الحساب، لإثبات هويته/كيانه القانوني، كما يلتزم بمراعاة ضوابط ولوائح مصرف البحرين المركزى والقوانين السارية المفعول بمملكة البحرين.
- 4. يلتزم صاحب الحساب بتقديم أية مستندات أو معلومات إضافية قد تطلب منه بعد فتح الحساب، ويحق للبنك أن يرفض طلب فتح الحساب إذا تخلف مقدم الطلب عن تقديم أي بيانات أو مستندات طلبت منه لهذا الغرض، كما يحق للبنك، بموجب اشعار يرسل لصاحب الحساب غير المقيم في مملكة البحرين، تقييد الخدمات المقدمة لصاحب الحساب غير المقيم، على النحو المعمول به في القوانين المطبقة. تشمل هذه القيود دون حصر، خدمات توفير دفتر الشيكات وبطاقات الائتمان وتوفير السيولة المالية وغيرها.
- 5. يحق لصاحب الحساب الحصول على نسخة من كافة المستندات ذات الصلة بحسابه، هذا ويحتفظ البنك بملف صاحب الحساب بعد اغلاقه لمدة خمس سنوات ما لم تتطلب القوانين المعمول بها مدة أطول. سيتم الاحتفاظ بسجلات المعاملات لفترة خمس سنوات من تاريخ المعاملة. يمكن لصاحب/أصحاب الحساب /الحسابات الاطلاع على رسوم الخدمة السائدة من خلال الفروع وموقع البنك الإلكتروني.
- 6. فــي حــال وجــود أيــة استفسارات أو شــكاوى لصاحــب الحســاب، فبامكانــه الاتصــال علـــ مســؤول شــكاوى العمــلاء علـــى العنــوان التالــى :

مسؤول شكاوى العملاء رقم الهاتف :17515151 (973+) البريد الالكترونى : complaints@bisb.com

- 7. يقر صاحب الحساب بأنه يقوم بفتح الحساب بنفسه، وفي حالة فتح الحساب بواسطة الغير, فيجب تقديم وكالة قانونية موثقة من الوكيل تفيد تخويله بفتح الحساب بالنيابة عن صاحبه, أما إذا كان صاحب الحساب شركة فيجب تقديم قرار من مجلس الإدارة يفيد تخويل طالب فتح الحساب بفتحه بالنيابة عن الشركة (صاحبة الحساب).
- 8. يعمل بنك البحريـن الإسلامي وكيـل تحصيـل لصاحب الحساب، دون أن يتحمل أيه مسئولية فيما يتعلق بعدم تحصيل أو صرف أي شيك أو أوراق مالية أخرى تودع لديه بهدف صرفها أو تحصيلها بسبب لا يرجع للبنك.

- It is not permissible for the accountholder to withdraw any amount from his account that is due for collection unless the amount is actually collected.
- 10. The value of cheques or other securities shall not be considered due for withdrawal unless the Bank has collected it. The Bank reserves the right for itself to deduct any amount that has been mistakenly credited to any account or if the amount is not owing to the accountholder.
- 11. Cheques drawn on the Bank that satisfy all legal requirements shall be added to the account on the same day deposited, provided that their values are available in the drawer's account (the source).
- 12. The accountholder if he is a legal entity (except public shareholding companies whose shares are traded among the public) must notify the Bank immediately of any change or modification that may occur on its Memorandum of Association, Articles of Association, board of directors or its legal entity in general, and must also notify the Bank in case of the death of any of its partner.
- 13. The Account holder may, if not satisfied with the services provided by the Bank, or if it/he has any recommendations with regards to these Terms and Conditions, communicate with the Bank, which will in turn refer the account holder's complaint/feedback to the relevant authorities and provide the appropriate solution as deemed possible.
- 14. The Bank may be required from time to time to share/disclose the Account holders' personal information with its parent/group entities, for certain legitimate purposes, including but not limited to, reporting, contributing to the formation of the group policies and strategies and discussing governance requirements. Such disclosure will be in line with the Data Protection Law No, [30] of [2018] ("PDPL"). By signing these General Terms and Conditions of Accounts, BisB assumes the Account holders' full consent to the disclosure of their personal information to BisB's parent/group entities.

B) Investment of Funds and Profits Distribution Rules

- 1. With the exception of current accounts, Reverse Murabaha and Investment Wekalahs the amounts deposited in the accounts are invested on the basis of absolute Unrestricted Mudarabah, where the distribution of anticipated profits is made according to the types of accounts and periods of profit distribution. The prevailing Mudaraba Shares, by product, are displayed in the branches and Bank's website. The Bank reserves the right to change the Mudaraba Shares from time to time according to its sole discretion, provided that it announces the new Mudaraba Shares in all of its branches and website. The Bank shall not bear the responsibility for not achieving a profit or making a loss, except if the Bank transgresses or violates the terms of Unrestricted Mudarabah, which the Account holder is obliged to prove.
- The accounts are processed according to the operation ratios adopted in the Bank's policies and approved by the Sharia'a Board, which are to be notified by the Bank as deemed appropriate.
- 3. The Bank may allocate a percentage that varies between 1% and 10% of the Unrestricted Mudaraba profits to calculate the rate of profits reserve, and may also deduct an amount for bad debts, based on the loss incurred in the receivable assets, finance and investment and then the distribution of profits are made according to the ratios specified in item (B-1) above. The Bank also allocates a percentage that varies between 1% and 10% of

- 9. لا يجوز لصاحب الحساب سحب أي مبلغ من حسابه برسم التحصيل إلا بعد تحصيل المبلغ فعلياً.
- 10. لا تعتبر قيمة الشيكات أو الأوراق المالية الأخرى مستحقة السحب الا إذا حصل البنك قيمتها، ويحتفظ البنك لنفسه بالحق في خصم أي مبلغ يكون قد سبق قيده لصالح أي حساب بطريق الخطأ أو إذا كان المبلغ غير مستحق لصاحب الحساب.
- 11. الشيكات المسحوبة على بنك البحريـن الإسـلامي والتـي تتوافـر فيها جميع الشـروط القانونيـة تضاف إلـى الحسـاب فـي ذات اليـوم الـذي أودعـت فيـه بشـرط توافـر قيمتهـا فـي حســاب الســاحب (المصدر).
- 12. يجب على صاحب الحساب إذا كان شخصاً اعتبارياً (باستثناء شركات المساهمة العامة المطروحة أسهمها للتداول بين الجمهور) أن يخطر البنك فوراً بأي تغيير أو تعديل قد يطرأ على عقد تأسيسه أو نظامه الأساسي أو في مجلس إدارته أو كيانه القانوني بشكل عام، كما يجب عليه إخطار البنك في حالة وفاة أحد الشركاء.
- 13. يجوز لصاحب الدساب في حال عدم رضاه عن الخدمات المقدمة من البنك او في حال كان لديه أية مقترحات بشأن هذه الشروط والأحكام، التواصل مع البنك الذي سيقوم بدوره بإحالة شكوى/ملاحظات صاحب الحساب الى الجهات المعنية وتوفير الحل المناسب لها قدر الامكان.
- 14. قد يطلب من البنك من وقت لآخر أن يقوم بمشاركة/الإفصاح عن المعلومات الشخصية لأصحاب الحسابات مع الشركة الأم/كيانات المجموعة لأغراض مشروعة محددة، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر (الإبلاغ، والمساهمة في تشكيل سياسات واستراتيجيات المجموعة ومناقشة متطلبات الحوكمة)، حيث سيكون هذا الافصاح وفقا لقانون حماية البيانات رقم، (30) لعام (2018) ("قانون حماية البيانات الشخصية"). يفترض البنك من خلال التوقيع على هذه الشروط والأحكام العامة للحسابات موافقة أصحاب الحسابات التامة على الإفصاح عن معلوماتهم الشخصية إلى الشركة الأم/كيانات المجموعة.

ب) استثمار المبالغ وقواعد توزيع الأرباح

- 1. تستثمر المبالغ المودعة في الحسابات-باستثناء الحسابات الجارية والمرابحة باعتبار البنك مشتريا والـوكالات الاستثمارية-على أسـاس المضاربة المطلقة، حيث يتم توزيع الأرباح المتوقعة وفقا لأنـواع الحسابات وفترات توزيع الأرباح. ويتم عـرض نسـب ربـح المضاربة المعتمدة بحسـب المنتج في الفـروع وعلى موقع البنـك الالكتروني. يحتفظ البنـك بحقه في تغيير نسـب المضاربة من وقت لآخـر وفـق تقديـره المطلق على أن يعلـن البنـك عـن نسـب المضاربة الجديـدة بجميع فروعـه وموقعـه الالكتروني ، ولا يتحمل البنـك مسـئولية عـدم تحقيـق ربـح أو تحقيـق خسـارة إلا فـي حالـة تعـدي البنـك أو تقصيـره أو مخالفتـه لشـروط المضاربـة حالـة تعـدي البنـك أو تقصيـره أو مخالفتـه لشـروط المضاربـة والتي يتوجب على صاحب الحساب إثباتهـا.
- يتم تشغيل الحسابات وفقا لنسب التشغيل المتبعة في سياسات البنك والموافق عليها من هيئة الرقابة الشرعية، والتي يتوجب الإعلان عنها بالطريقة التي يراها البنك مناسبة.
- 3. يجـوز للبنـك ان يخصـص نسـبة تتـراوح بيـن 1% و10% مـن أربـاح المضاربـة لحسـاب معـدل احتياطـي الأربـاح، كمـا يجـوز لـه أن يقتطع مخصصـاً للديــون المشــكوك فـي تحصيلهـا بنـاء علـى الخسـارة التـي وقعـت فـي موجـودات الذمـم والتمويــل والاســتثمار، ومـن ثـم يتـم توزيـع الأربـاح طبقـاً للنســب المحــددة فــى البنــد (بـ-1)

the account holder's profits for the investment risks reserve account. The Bank reserves the right to change these percentages according to its sole discretion, as approved by the Sharia' Board at the Bank, provided that the Bank announces the new ratios in all of its branches as deemed appropriate.

- 4. The Bank may mix its funds with those deposited in the Mudarabah account, the Bank will then be deemed a partner in its own funds and a Mudarib on the Accountholder's financial stake. The Bank is entitled for its money to speculation profit and profit capital.
- 5. The distribution of profits is made after deducting the expenses relating to the investment of accounts balances (direct expenses) whether from the special pool of investors or that is shared with the Bank. The Bank shall not have the right to burden the Account holder with business expenses which the Mudarib should bear:
 - Expenses of investment departments and the bodies of approving their decisions
 - Expenses of Accounts and the Follow Up departments.
 - · Advertising expenses.
 - · Staff expenses.
- 6. If the Mudaraba profits calculated at the end of the fiscal year are higher than the profits percentage calculated in accordance with the judgmental evaluation principle of the account holder, whose deposit tenor has expired or been terminated during the fiscal year, the Accountholder will be considered to have waived his share of the excess profits, including the remaining reserves of investment risk, calculated upon the expiry of the deposit period, for the benefit of the existing accounts holders at the time of calculating the actual profits at the end of the year, such is based on the mix and match principle applicable in this type of investments.
- 7. If a loss occurs in one of the speculation operations, such will be deducted from the profits of other operations, and if the loss exceeds the profits, then it will be deducted from the capital. The essence of such lies in the overall results provided at the end of the fiscal year evaluation. A loss of a certain period may not be deducted from the profit of another, except the reserves.
- The Bank may distribute Mudaraba profits under the account before the valuation, provided that the difference between the actual profits calculated after the valuation and the dividends distributed before the valuation is settled as the Bank deems appropriate.
- 9. The shareholders may also in their capacity as Mudarib, waive part of their share in Mudaraba profits to other account holders, after conducting the valuation altogether if required by the Bank's Board of Directors, and in accordance with the Bank's rules and policy.

C) Deposit, Withdrawal and Transfer

- It is permissible for the Accountholder to use the means of deposit, withdraw and transfer that are available at the Bank from time to time or that may be introduced later provided that he adheres to the required conditions for that.
- 2. The Accountholder should receive the official receipt/notification when depositing any amount and should verify the validity of the received receipt/notification. In case of any dispute, the Accountholder must immediately notify the Bank.

أعلاه، وأن يخصص البنك نسبة تتراوح بين 1% و 10%من أرباح صاحب الحساب لحساب احتياطي مخاطر الاستثمار، ويحتفظ البنك بحق تغيير هذه النسب وفق تقديره المطلق وعلى النحو الذي تقره هيئة الرقابة الشرعية لديه على أن يعلن البنك عن النسب الجديدة بجميع فروعه بالطريقة التي براها مناسبة.

- 4. يجوز للبنك خلط ماله بأموال حساب المضاربة ، وعندئذ يصبح البنك شريكاً بمالـه ومضارباً بمال صاحب الحساب ، ويستحق البنك عن ماله ربح المضاربة وربح رأس المال.
- يتم توزيع الربح بعد خصم المصروفات الخاصة بتوظيف أرصدة حسابات الاستثمار (المصروفات المباشرة) سواء منصندوق الخاص بالمستثمرين أو المشترك لهم مع البنك.
- ولا يحق للبنك تحميـل صاحـب الحسـاب مصروفـات الأعمـال التــي يجـب على المضارب القيام بها مثل:
 - مصروفات إدارات الاستثمار وأجهزة اعتماد قراراتها.
 - مصروفات إدارتي المتابعة والمحاسبة.
 - مصروفات الدعاية والإعلان.
 - مصروفات الموظفين.
- 6. في حالة زيادة أرباح المضاربة المحسوبة عند نهاية السنة المالية عن نسبة الأرباح التي حسبت طبقا لمبدأ التقييم الدكمي لصاحب الحساب الذي انتهت أو أنهيت مدة وديعته أثناء السنة المالية، فإن صاحب الحساب يعتبر متنازلاً عن نصيبه في مبلغ الأرباح الزائدة بما في ذلك ما يتبقى من احتياطيات مخاطر الاستثمار المحسوبة بعد انتهاء مدة وديعته، لصالح أصحاب الحسابات القائمة وقت حساب الأرباح الفعلية عند نهاية السنة، وذلك بناء على مبدأ الخلطة والمبارأة المعمول به في مثل هذا النوع من الحسابات.
- 7. إذا حصلت خسارة فـي إحـدى عمليات المضاربة جبـرت مـن أربـاح العمليات الأخـرى وإذا كانـت اكثـر مـن الأربـاح فتحسـم مـن رأس المـال، والعبـرة بجملـة النتائج عنـد التقييـم الحاصـل فـي نهايـة السـنة الماليـة، ولا تجبـر خسـارة فتـرة بربـح فتـرة أخـرى باسـتثناء الاحتياطيات.
- 8. يجوز للبنك توزيع أرباح المضاربة تحت الحساب قبل التقييم الحكمي على ان تتم تسوية الفارق بين الأرباح الفعلية المحسوبة بعد التقييم وما تم توزيعه من أرباح قبل التقييم على النحو الذي يراه البنك مناسباً.
- 9. كما يجـوز للمسـاهمين فـي البنـك بصفتهـم مضاربيـن، التنـازل عـن جـزء مـن نصيبهـم فـي أربـاح المضاربـة لأصحـاب الحسـابات الأخـرى بعـد اجـراء التقييـم الحكمـي إذا رأى مجلـس إدارة البنـك ذلـك، ووفقاً لقواعد وسياسـة البنـك المتبعـة فـى هـذا الشـأن.

ج. السحب والإيداع والتحويل

- 1. يجـوز لصاحـب الحسـاب اسـتخدام وسـائل الإيـداع والسـحب والتحويـل المتوفـرة لـدى البنـك مـن وقـت لآخـر أو التـي قـد تسـتحدث فيما بعـد علـى أن يتقيد بالشـروط اللازمـة لذلـك.
- يجب على صاحب الحساب استلام الوصل/الاشعار الرسمي عند إيداع أي مبلغ والتأكد من صحة الوصل/الاشعار المستلم. وفي حال وجود أى خلاف، يتوجب على صاحب الحساب إخطار البنك بشكل فورى.

- 3. Withdrawals can be made by submitting the respective paper/digital forms provided by the Bank or through letters that bear the approved signature of the account holders or via encrypted telexes (the instructions sent via fax will not be accepted unless making prior arrangements for that).
- 4. The Accountholder shall be given an ATM card (Visa Electron) with a confidential pin number (for accounts in Bahraini dinars only) for use in the processes of deposit and withdrawal of cash through the ATM machines that belong to the Bank, or local banks or that belong to the Benefit or Visa International Network that spread world-wide. The Accountholder can also use the card to pay for the purchases made through the points of sale that are scattered around commercial shops in Bahrain or abroad, by deducting the amount from the account balance.
- Deposits and withdrawals are accepted in the same currency of account and are exchanged as needed based on the daily exchange rate of the Bank after deducting expenses (if any).
- 6. The Bank may, subject to the request of the account holder, transfer any amount(s) from one account to another within the Bank, or to an account with another bank, or issued a draft (bank cheque or telex) in the same currency of account. When needed the exchange is made on the basis of the daily exchange rate of the Bank, after deducting expenses (if any). If the Account holder requests the Bank to transfer amounts from his account to a different one in a different country and in a currency other than that of the account, the Bank shall, upon exchanging foreign currency with local currency, transfer the amount in accordance with the prevailing purchase rate at the time of transfer.
- 7. Accounts that are opened in currencies other than Bahraini Dinar are subject to foreign exchange monitoring regulations and other regulations in force in the Kingdom of Bahrain. Certain deposits and unrestricted investment accounts held with the Bank in the Kingdom of Bahrain are regulated by the Regulation Protecting Deposits and Unrestricted Investment Accounts issued by the Central Bank of Bahrain in accordance with Resolution No.34 of 2010 or any other resolutions or regulations that may be issued in future.
- Withdrawals that are made by payment orders or mail transfers or via telex are subjected to the schedule of fees applicable in the Bank.
- The Accountholder may authorize the Bank to deduct the costs and expenses of telexes, drafts, fees payments, service fees and commissions, or any other costs of services that are requested by the accountholder from any of his accounts in the Bank.
- 10. In respect of incoming drafts, the amounts are recorded in the account after their actual collection, and the Bank shall send a notice of such to the Accountholder.
- 11. The Bank has the right to reject or accept any deposit in the account for the reasons deemed appropriate by the Bank. The Bank may set a certain ceiling for the amounts that may be deposited in the account, and may also verify the sources of those amounts in line with its compliance rules and guidelines and those of the Central Bank of Bahrain, and Islamic Sharia'a.
- 12. The Bank is entitled to make clearance and settlement of debts owed by the Accountholder for the benefit of the Bank through deduction from his/her accounts payable when the amounts are available in them.
- 13. Any amendment or correction in the records that is made by the employee in charge is considered effective and valid. The Accountholder shall not have the right to claim for the amount

- 3. تتم السحوبات بتقديم النماذج الورقية و/أو الرقمية المقررة التي يعدها البنك أو بموجب خطابات تحمل التواقيع المعتمدة لأصحاب الحسابات أو بطريق التلكسات المشفرة (لا تقبل التعليمات المقدمة بطريق الفاكس إلا بعد إجراء ترتيب مسبق).
- 4. تسلم لصاحب الحساب بطاقة صراف آلي (فيزا إلكترون) مع رقم سري (بالنسبة للحسابات بالدينار البحريني فقط) ليتم استخدامها في عمليات السحب والإيداع النقدي من خلال أجهزة الصراف الآلي التابعة لبنك البحرين الإسلامي أو التابعة للبنوك المحلية أو التابعة لشبكة البنفت أو فيزا العالمية المنتشرة في جميع دول العالم، كما يمكن لصاحب الحساب استخدام البطاقة لسداد قيمة المشتريات من خلال نقاط البيع المنتشرة بالمحال التجارية في مملكة لبحرين وخارجها وذلك بالخصم من رصيد حسابه.
- تقبل الإيداعات والسحوبات بنفس عملة الحساب، ويتم الصرف عند الحاجة على أساس سعر الصرف اليومي للبنك بعد خصم المصاريف (إن وجدت).
- 6. يجوز للبنك بناء على طلب صاحب الدساب أن يحوّل أي مبلغ/مبالغ من حساب إلى حساب آخر داخل البنك أو إلى أي حساب لدى بنك آخر أو تصدير حوالة (شيك مصرفي أو تلكس) بنفس عملة الحساب، ويتم إجراء الصرف عند الحاجة على أساس سعر الصرف اليومي للبنك بعد خصم المصاريف (إن وجدت). وفي حال طلب صاحب الحساب من البنك تحويل مبالغ من حسابه الى حساب آخر بدولة أخرى وبعملة غير عملة الحساب يحول البنك المبلغ بعد صرف العملة المحلية بالعملة الأجنبية حسب سعر الشراء السائد
- 7. تخضع الحسابات المفتوحة بعملات أخرى غير الدينار البحريني لأنظمة الرقابة على النقد الأجنبي والأنظمة الأخرى المعمول بها في مملكة البحرين. كما تخضع بعض حسابات الودائع وحسابات الاستثمار غير المقيدة الموجودة لحى البنك في مملكة البحرين لنظام حماية الودائع وحسابات الاستثمار غير المقيدة الصادر عن مصرف البحرين المركزي بموجب القرار رقم 34 لعام 2010 أو أية قرارات أو أنظمة أخرى قد تصدر مستقبلاً.
- 8. تخضع السحوبات بموجب أوامر الدفع أو التحويلات بالبريد أو بالتلكس لجدول الرسوم المعمول به لدى بنك البحرين الإسلامي.
- 9. يخول صاحب الحساب بنك البحريـن الإسـلامي خصـم تكاليف ونفقـات التلكسـات والحـوالات ودفـع الرسـوم وأجـور الخدمـات والعمـولات أو أيـة مصاريـف أخـرى للخدمـات التـي يطلبهـا صاحـب الحساب من أي حساب من حساباته لدى البنك.
- 10. تقيـد المبالـغ فـي الحسـاب بالنسـبة للحـوالات الـواردة بعـد تحصيلهـا فعلياً، ويرسل البنك إشعاراً بذلك لصاحب الحساب.
- 11. يحق للبنك رفض أو قبول أي ايداع في الدساب للأسباب التي يراها البنك مناسبة، وله أيضاً أن يحدد سقفاً معيناً للمبالغ المودعة في الحساب، وله التحقق من مصادر تلك المبالغ بموجب قواعد وتوجيهات الامتثال المطبقة لديه وضوابط مصرف البحرين المركزي، والشريعة الاسلامية الغراء.
- 12. يحق لبنك البحرين الإسلامي إجراء المقاصة وتسوية الديـون المسـتحقة علـى صاحـب الحسـاب لصالح البنـك خصمـا مـن حسـاباته الدائنة عند توافر المبالغ بها.
- 13. يعتبر أي تعديل أو تصحيح في القيود من قبل الموظف المسئول نافذاً وصحيحاً، ولا يجوز لصاحب الحساب المطالبة بقيمة الإيداعات الخاطئة في حسابه، ويفوض بنك البحرين الإسلامي تفويضاً مطلقاً لا رجعة فيه إجراء قيود التصحيح وتسجيلها على الحساب.

- of wrong deposits in his/her account and shall give a conclusive irrevocable authorization to the Bank to make the correction and record it in the account.
- 14. The Account holder acknowledges the right of the Bank to change the type of account for the reasons deemed appropriate by the Bank, upon notifying the Accountholder of the same, the Accountholder shall be entitled to accept or reject such change, in case of rejection, the Account holder will be obliged to close the account.
- 15. Notwithstanding the above, the Accountholder acknowledges the Bank's right to undertake any action on the account without prior notice, if such action is required by a regularity authority or a court of law in the kingdom of Bahrain.
- 16. The Accountholder acknowledges the Bank's right to claim for the amounts that have been accidentally expended to him, and shall be obliged to pay and settle the amounts in the manner and date that is determined by the Bank.
- 17. Each heir or other persons authorized to receive the balance available in any account, shall prove their legal eligibility and submit the evidence establishing such authorization including the statutory portion issued by the concerned authorities in accordance with the regulations and applicable laws.
- 18. The Accountholder acknowledges his/her obligation to provide the Bank with his/her most recent information, such as that relating to his/her personal address and any substantial changes that may affect the reason for which the account was opened and the status of reporting the account to the tax authorities, under the Foreign Account Tax Compliance Act (FATCA) and Common Reporting Standards (CRS) or any other laws or reporting standards that may be issued in future.

D) Freezing and Closing the Account

- 1. The Bank reserves the absolute right to freeze or close any account in any of the following cases:
- If the Accountholder committed any violation of the Central Bank of Bahrain regulations or the laws applicable in the Kingdom of Bahrain.
- If he Accountholder failed to provide any documents or information requested from him by the Bank or any other official authority.
- If the accountholder stopped using the account for a period of twelve consecutive months.
- For any other reason that the Bank sees appropriate according to its sole discretion.
- The Bank shall notify the accountholder in case of closing or freezing the account in the manner that the Bank sees appropriate
- If the account is closed or frozen, any ATM card issued in the name of the account shall be automatically cancelled and the Bank may stop its validity with effect from the date of closing or freezing the account.

E) Abandonment of Responsibility

- The Bank shall not bear any responsibility for any loss or damage that may be caused to the accountholder as a result of the following:
 - a) Any order, resolution or judgment issued by any competent official authority.
 - b) Any law that prohibits or imposes certain restrictions on the use of accounts or the stoppage of dealing with them.

- 14. يقر صاحب الحساب بأحقية بنك البحرين الإسلامي بتغيير نوع الحساب للأسباب التي يراها البنك مناسبة، بعد اشعار صاحب الحساب الحق في قبول هـذا التغيير أو رفضـه، وفـي حـال الرفـض يتوجـب علـى صاحب الحساب اغلاق الحساب.
- 15. دون المساس بما هـو مذكـور أعـلاه، يقـر صاحـب الحسـاب بحـق البنـك فـي اتخـاذ أي إجـراء علـى الحسـاب دون إشـعار مسـبق، إذا كان هـذا الإجـراء مطلوبـاً مـن قبـل هيئـة تنظيميـة أو سـلطة قضائيـة فـى مملكـة البحريـن
- 16.يقر صاحب الحساب بأحقية بنك البحريـن الإسـلامي فـي الرجـوع عليـه بالمبالغ المصروفـة لـه بطريـق الخطأ مـع التزامـه بدفعها وسـدادها بالكيفية وفـى التاريخ الذي يحـدده البنك.
- 17. يتعيـن علـى كل وارث أو أشـخاص آخريـن مخوليـن لاسـتلام الرصيـد الموجـود فـي أي حسـاب إثبـات صفاتهـم القانونيـة وإبـراز مـا يفيـد هـذا التخويـل بمـا فـي ذلـك الفريضـة الشـرعية الصـادرة مـن الجهـات المختصـة طبقـا للنظـم والقوانيـن المعمـول بهـا.
- 18.يقـر صاحـب الحسـاب بالتزامـه تجـاه البنـك بتزويـده ببياناتـه الشـخصية المحدثـة كتلـك المتعلقـة بعنوانـه الشـخصي وأيـة تغييـرات جوهريـة قـد تطـرأ علـى السـبب الـذي مـن أجلـه تـم فتـح الحسـاب ووضعيـة الابـلاغ عـن الحسـاب لسـلطات الضرائـب، بموجـب قانـون امتثـال الضرائـب للحسـابات الاجنبيـة (الفاتـكا) ومعاييـر الابـلاغ الموحـدة أو أيـة قوانيـن أو معاييـر أخـرى قـد تصـدر مسـتقبلاً .

د. تجميد وغلق الحساب

- يحتفظ بنك البحرين الإسلامي بالحق المطلق في تجميد أو غلق أي حساب في أي حالة من الحالات التالية:
 - إذا ارتكب صاحب الحساب أية مخالفة للوائح مصرف البحرين المركزي أو القوانين المعمول بها بمملكة البحرين.
 - إذا تخلف صاحب الحساب عن تقديم أية مستندات أو معلومات يطلبها منه البنك أو أي جهة رسمية أخرى.
 - إذا توقف صاحب الحساب عن تشغيل الحساب لمدة اثني عشر شهراً متصلة.
 - لأي سبب آخر يراه البنك مناسباً وفق تقديره المطلق.
- يخطر البنك صاحب الحساب في حالة غلق أو تجميد الحساب، وذلك بالطريقة والكيفية التي يراها البنك مناسبة.
- قــي حالـة غلـق الحسـاب أو تجميـده تعتبـر أيـة بطاقـة صـراف آلـي صدرت باسـم الحسـاب ملغاة تلقائياً، ويجوز للبنـك وقـف التعامل بها اعتباراً من تاريخ غلق الحساب أو تجميده.

هـ. إخلاء المسئولية

- 1. لا يتحمل بنك البحريـن الإسـلامي أيـة مسـئولية عـن أيـة خسـائر أو أضرار قد تلحق بصاحب الحساب نتيجة التالى:
- (أ) أي أمر أو قرار أو حكم قضائي صادر من أية جهة رسمية مختصة.
 - (ب) أي قانون يحظر أو يفرض قيوداً معينة على استخدام الحسابات أو يوقف التعامل بها.



- 2. In case of transactions conducted through electronic services, automated teller machines or telephone, the accountholder shall be held solely responsible for protecting and securing the confidential information that belong to him/her, and any transactions made through the telephone or the Internet shall be binding to the accountholder. The accountholder is obliged to discharge the Bank from any responsibility and to compensate the Bank for any loss or damage that may result from the unauthorized use of his confidential numbers.
- 3. The Bank undertakes to inform the competent authorities of any suspicious transaction that may take place in the account as required by its compliance rules and regulations and the applicable laws from time to time.
- 4. The Bank shall not assume the responsibility of fraud, swindle, or any other illegal operations that may occur in the account unless that resulted from the Bank's negligence or shortcoming, which should be proven by the Accountholder.

F) Compensation

 The accountholder is obliged to compensate the Bank for any loss incurred by the Bank as a result of opening the account. The Bank is discharged from all claims, damages, or liabilities or rights that may arise from the account opening for any reason.

G) Addresses

- The accountholder shall inform the Bank of his new address immediately after changing it, otherwise all correspondence sent by the Bank to the old address are considered duly received by him.
- 2. The account statements shall be made available to the Accountholder on the address specified herein in accordance with the Bank's procedures and policies. These statements shall be considered correct and approved by the Accountholder unless he/she objects to them within (15) days from the date of issuance. The Accountholder undertakes to inform the Bank of any change in his/her address specified herein.

H) Applicable Law

1. The relations between the accountholder and the Bank shall be subject to the provisions and laws applicable in the Kingdom of Bahrain that do not contradict the provisions of the Islamic Sharia'a, and in accordance with the standards of the Accounting and Auditing Organization for Islamic Financial Institutions ("AAOIFI") and the interpretation of the Bank's Sharia Board .Bahrain courts shall have jurisdiction over any dispute that may arise from or in relation to these Terms and conditions.

I) Modifications of Terms

 The Bank reserves the right to make any modifications or additions to the above terms provided that the Accountholder is informed in writing of such modification or addition in accordance with the regulatory requirements.

Terms and Conditions of Current Accounts (Inclusive & Exclusive of Cheque Book)

 It is permissible to open a current account in the name of individuals, companies, institutions and legal bodies either in Bahraini Dinar or any other foreign currency approved by the Central Bank of Bahrain.

- 2. في حالة المعاملات التي تتم عن طريق الخدمات الالكترونية أو الصراف الآلي أو الهاتف يكون صاحب الحساب مسئولا بمفرده عن حماية وتأمين البيانات السرية الخاصة بـه، كما أن أية معاملات تتم عن طريق الهاتف أو الانترنت تكون ملزمة لصاحب الحساب، ويلتزم صاحب الحساب بإبعاد البنك عن أية مسئولية وبتعويض البنك عن أية خسارة أو ضرر قـد يترتب علـى الاسـتخدام غيـر المصـرح بـه المراحة السرية
- يلتزم بنك البحرين الإسلامي بإبلاغ الجهات المختصة عن أي عملية مشبوهة قد تجري على الحساب على النحو الذي تتطلبه قواعد الامتثال لديه والأنظمة والقوانين المعمول بها من وقت لآخر.
- 4. لا يتحمل البنك مسئولية عمليات التزوير والاحتيال أو أية عمليات غير قانونية أخرى قد تحدث في الحساب إلا إذا حدث ذلك بإهمال البنك أو تقصيره والذى يتوجب على صاحب الحساب اثباته.

و. التعويض

 يلتـزم صاحـب الحسـاب بتعويـض بنـك البحريـن الإسـلامي عـن أيـة خسـارة قـد يتكبدهـا البنـك بسـبب فتـح الحسـاب ويخلـي طرفـه مـن جميع المطالبـات والأضـرار أو الالتزامـات او الحقـوق التـي قـد تنشـأ عن فتم الحساب لأى سبب كان.

ز. العناوين

- على صاحب الحساب إبلاغ بنك البحرين الإسلامي فور تغيير عنوانه عن عنوانه الجديد، وإلا اعتبرت المكاتبات المرسلة من البنك على العنوان السابق قد استلمت من طرفه بشكل صحيد.
- 2. ترسل كشوفات الحساب لصاحب الحساب على العنوان المحدد في هـذا المستند طبقاً لأنظمة البنك وسياساته ، وتعتبر تلك الكشوفات صحيحة وموافقاً عليها مـن صاحب الحساب ما لـم يعترض عليها خلال 51 يوماً من تاريخ اصدارها. كما يتعهد صاحب الحساب باخطار البنك بأي تغيير يطـرأ على عنوانه/عنوانها المحدد في هذا المستند.

ح. القانون الساري

1. تخضع العلاقات بين صاحب الحساب وبنك البحريـن السـلامي للأحكام والقوانيـن السـارية بمملكة البحريـن بمـا لا يتعـارض مـع أحـكام الشـريعة الإسـلامية، ووفقاً للمعاييـر الشـرعية المحاسـبة والمراجعة للمؤسسـات الماليـة الاسـلامية وبموجـب تفسـير هيئـة الرقابـة الشـرعية التابعـة للبنـك، وتختص محاكـم البحريـن بالفصـل فـي أى نزاع قـد ينشأ عـن هـذه الشـروط والاحكام أو مرتبطـة بهـا .

ط. تعديل الشروط

 يحتفظ بنك البحرين الإسلامي بإجراء أية تعديلات أو إضافات على الشروط أعلاه بشرط إشعار صاحب الحساب كتابياً بهذه التعديلات أو الإضافات وفقاً للمتطلبات التنظيمية .

شروط وأحكام الحسابات الجارية (المشمولة و غير المشمولة بدفتر شيكات)

1. يجـوز فتـح حسـاب جـار باسـم الأفـراد والشـركات والمؤسسـات والهيئـات الاعتباريـة سـواءُ بالدينـار البحرينـي أو بالعمـلات الأجنبيـة المعترف بها من قبل مصرف البحرين المركزي.

- 2. It is not allowed to open a current account in the name of any natural person who is under the age of 21 (twenty one) years.
- Deposits and withdrawals in/from the current account are made in local currency or foreign currencies in accordance with the exchanging system as per the daily exchange rates in force by the Bank.
- 4. The credit balance in this account is considered as a Qard Al Hasan from the Accountholder to the Bank and is payable on demand and therefore does not result in profits or losses.
- 5. The Bank may establish from time to time the minimum limit of account balance whether the account is in Bahraini Dinars or in other currency. The Bank has the right to deduct a monthly fee that is specified from time to time on every account in which the balance is less than the minimum limit. The Bank is obliged to announce the due fee and the minimum balance limit in all of its branches.
- The Bank may, at its absolute discretion, hand the Accountholder a cheque book for a fee that is determined by the Bank from time to time.
- 7. The Accountholder or his agent may withdraw cash from the balance of the credit account from any of the Bank's branches.
- 8. The Accountholder who has been granted a cheque book undertakes to maintain the cheque book and use it by himself (or by his agent) to withdraw any amount from his account. In case of the loss of any of these cheques or their seizure by a third party, the accountholder shall undertake to notify the Bank immediately to stop cashing the lost or seized cheques. The Bank shall not bear the responsibility of cashing any stolen or forged cheque or; as a result of it; committed any act or conduct that violates the law before reporting it.
- 9. In case of returning cheques drawn on the current account which is inclusive of cheque book, due to the lack of balance, the Bank shall apply the rules and regulations applied by the Central Bank of Bahrain, without prejudice to the Bank's right to retain the returned cheque for five (5) years, provided that the Bank disposes of the cheque in the manner it deems appropriate.
- 10. A fee will be collected from the Accountholder who has been granted a cheque book for any returned cheque due to the lack of sufficient balance. The Bank has the right to change this fee from time to time and is obliged to announce the new fee in a manner it sees appropriate.
- 11. It is not permissible for the Accountholder to issue a cheque unless it is in accordance with the special specimen of cheques that are produced by the Bank.
- 12. The Bank has the right to pay and record in this account whether the balance is a creditor or debtor balance as a result of such record (all cheques, withdrawals, other payment orders and bills). The Bank may also record in the account any draft it receives irrespective of its type, and the accountholder should pay the amount of deficit in the account as soon as the Bank requests that.
- 13. The Bank has the right to refuse fulfilling the value of cheques, bills and other payment orders in connection with this account if there is no sufficient balance in the account number recorded on the cheque even if the accountholder has another creditor account with the Bank, unless a prior agreement is made between the accountholder and the Bank.
- 14. The Bank is entitled to refuse the issuance of a new cheque book for the accountholder who has been granted a cheque book if the account's movement indicates the nonuse of the previous cheque book, unless the accountholder gives a convincing justification.

- 2. لا يجوز فتح حساب جارٍ باسم أي شخص طبيعي يقل عمره عن 21 (إحدى وعشرين) سنة.
- يتم الإيداع والسحب من/في الحساب الجاري بالعملة المحلية أو بالعملات الأجنبية أو بنظام التصارف وفقاً لأسعار الصرف اليومية للعملات المعمول به في بنك البحرين الإسلامي.
- 4. يعتبر الرصيد الدائن في هذا الحساب بمثابة قرض الحسن من صاحب الحساب للبنك واجب الدفع عند الطلب وبالتالي لا تترتب عليه أية أربام أو خسائر.
- 5. يجوز للبنك من وقت لآخر وضع حد أدنى لرصيد الحساب سواءً كان الحساب بالدينار البحريني أو بأية عملة أخرى. ويحق للبنك اقتطاع رسم شهري يتم تحديده من وقت لآخر على كل حساب يقل رصيده عن الحدِّ الأدنى، ويلتزم البنك بإعلان الرسم المستحق والحد الأدنى للرصيد فى جميع فروعه.
- وفقاً لسلطته التقديرية المحضة تسليم صاحب الحساب دفتر شيكات مقابل رسم يحدده البنك من وقت لآخر.
- بجوز لصاحب الحساب أو وكيله السحب نقداً من رصيد الحساب الدائن من أي فرع من فروع البنك.
- 8. يتعهد صاحب الحساب المشمول بدفتر شيكات بالمحافظة على دفتر الشيكات واستخدامه من قبله (أو وكيله) لسحب أي مبلغ من حسابه، وفي حالة فقدان أيٍّ من هذه الشيكات أو الاستيلاء عليها من قبل طرف ثالث يتعهد صاحب الحساب بإخطار البنك على الفور لإيقاف صرف الشيكات المستولى عليها أو المفقودة، ولا يتحمل البنك مسئولية صرف أي شيك مسروق أو مزور أو ارتكب بشأنه أي فعل أو تصرف مخالف للقانون قبل الإبلاغ عنه.
- 9. في حال ترجيع شيكات مسحوبة على الحساب الجاري المشمول بدفتر شيكات بسبب عدم وجود رصيد فإن البنك سيطبق الأنظمة واللوائح المعمول بها من قبل مصرف البحرين المركزي، مع احتفاظ البنك بحقه في الاحتفاظ بالشيك المرتجع لمدة خمس سنوات، بشرط التخلص منه بعد ذلك بالأسلوب الذي يراه مناسباً وعلى النحو الذي يحدده المصرف.
- 10. يتم تحصيـل رسـم مـن صاحـب الحسـاب المشـمول بدفتر شـيكات مقابـل أي شـيك مرجـع لعـدم توفـر الرصيـد الكافـي، ويحـق للبنـك تغيير هـذا الرسـم مـن وقـت لآخر، ويلتزم البنـك بالإعـلان عـن الرسـم الطريقة التي يراها مناسبة.
- 11. لا يحق لصاحب الحساب إصدار شيك إلا وفقاً للنماذج الخاصة للشيكات التى يصدرها بنك البحرين الإسلامي.
- 12. يحق لبنك البحريـن الإسـلامي أن يدفع ويقيـد علـى هـذا الدسـاب سـواء كان الرصيـد دائناً أو مديناً نتيجة لمثـل هـذا القيـد (جميـع الشـيكات والسـحوبات وأوامـر الدفـع الأخـرى والكمبيـالات) كمـا يحـق للبنك أن يقيد فـي الحسـاب أيـة حوالـة قـد تـرد إليه مهمـا كان نوعهـا وعلـى صاحـب الحسـاب سـداد مبلـغ العجـز فـي الحسـاب حـال طلـب البنك ذلك.
- 13. يحق لبنك البحريـن الإسـلامي رفـض الوفـاء بقيمـة الشـيكات والكمبيـالات وأوامـر الدفـع الأخـرى المرتبطـة بهـذا الحسـاب إذا لـم يوجـد رصيـد كاف بالحسـاب المـدون رقمـه فـي الشـيك حتى لـو كان لصاحـب الحسـاب حسـاب دائـن آخـر لـدى البنـك مـا لـم يتـم الاتفـاق على ذلك مسبقاً بين صاحب الحساب والبنك.
- 14. يحـق لبنـك البحريـن الإسـلامي رفـض إصـدار دفتـر شـيكات جديـد لصاحـب الحسـاب المشـمول بدفتـر الشـيكات إذا لـم تبيـن حركـة الحسـاب اسـتخدام دفتر الشـيكات السـابق إلا إذا قدم صاحب الحسـاب تـربـرأ مقنعاً.

The Terms and Conditions of Investment Saving Account

- It is permissible to open an investment saving account for any person, whether natural or legal, provided that the natural person's age is not less than 18 years old, except for the vevo accounts which may be opened by those exceeding 15 years of age.
- 2. Bank may from time to time, establish the minimum limit of account balance. Bank has the right to determine a monthly fee that is specified from time to time on every account in which the balance is less than the minimum limit. Bank is obliged to announce the due fee and the minimum balance limit in all of its branches.
- 3. The Bank invests the funds deposited in the investment saving accounts in accordance with the principle of absolute "Unrestricted Mudarabah" based on the details mentioned in the General Terms and Conditions.
- 4. The accountholder authorizes the Bank to invest on his/her behalf the earned profits from the date added to his/her account in accordance with the terms of the investment saving accounts.
- 5. The Bank reserves the right to make any amendments or additions to the above conditions at any time and these amendments or additions shall be effective from the date they were made, provided that the accountholder is notified in this respect in the manner seen appropriate by the Bank.

Tejoori Al Islami Terms and Conditions

a) Definition

Tejoori Al Islami certificate is one that is issued by the Bank to its customers wishing to open an Islamic Tejoori account to help them save their funds, and yet at the same qualify to win one of the prizes allocated to bearers of such certificates.

b) General Conditions

- An account owner may open a Tejoori Al Islami account by depositing not less than BHD 50/- (fifty Bahraini dinars), and obtain a Tejoori Al Islami certificate from any of the Bank branches.
- 2. The Bank shall apply Unrestricted Mudaraba on the account similarly to the saving accounts, as per the approval of its Shari'a Supervisory Board.
- The value of each Tejoori Al Islami certificate is BHD 50/- (fifty Bahraini dinars), whereas the account owner may acquire any number of certificates.
- 4. The Bank shall not issue Tejoori certificates by virtue of cheques until such time when value of the same is collected.
- 5. Tejoori Al Islami certificates are neither tradable nor transferrable.
- The Bank shall not issue ATM cards or cheques books to owners of Tejoori Al Islami accounts.
- 7. Each Tejoori Al Islami certificate qualifies the owner to enter the daily, weekly, monthly, quarterly and annual draws being organized by the Bank for bearers.
- 8. A Tejoori Al Islami certificate qualifies the bearer to enter a draw on prizes only seven days from the day of issuance.
- The opportunity to win by a bearer of a Tejoori certificate increases by virtue of increasing the number of certificates and increasing the savings tenure.
- 10. All nationalities over the age of 18 are eligible to open a Tejoori Al Islami account and obtain the certificates. Legal representatives may also open an account in the name of

شروط وأحكام حساب التوفير الاستثماري

- يجـوز فتـح حسـاب التوفيـر الاسـتثماري لأي شـخص سـواءً كان طبيعياً أو اعتبارياً علـى ألا يقـل سـن الشـخص الطبيعـي عـن 18 عامـاً باسـتثناء حسـابات vevo التــي يجـوز فتحهـا ممـن تجـاوز سـن الخامسة عشـر.
- يجوز للبنك من وقت لآخر وضع حد أدنى لرصيد الحساب، ويحق للبنك احتساب رسم شهري يحدد من وقت لآخر على كل حساب يقل رصيده عن الحد الأدنى، ويلتزم البنك بالاعلان عن الرسم المستحق والحد الأدنى للرصيد في جميع فروعه.
- يستثمر بنك البحريـن الإسـلامي الأمـوال المودعـة بحسـابات التوفيـر الاسـتثمارية وفقـاً لمبـدأ المضاربـة المطلقـة طبقـاً للتفاصيـل المذكـورة فـى الشـروط والأحـكام العامـة للحسـابات.
- يفوض صاحب الحساب بنك البحرين الإسلامي استثمار الأرباح المتحققة له منذ تاريخ إضافتها لحسابه وذلك طبقاً لشروط حساب التوفير الاستثماري.
- 5. يحتفظ البنك بحق إجراء أية تعديلات أو إضافات للشروط أعلاه في أي وقت، ويسري مفعول التعديلات أو الإضافات اعتباراً من تاريخ إجرائها على أن يتم إخطار صاحب الحساب بها بالكيفية التى يراها البنك مناسبة.

شروط و أحكام حساب تجوري الإسلامي أ) التعريف

شهادة تجوري الإسلامي هي شهادة توفير يصدرها البنك لزبائنه الراغبين فـي فتح حسـاب تجـوري الإسـلامي، لمسـاعدتهم علـى الإدخـار وفـي ذات الوقت التأهل للفوز بإحدى الجوائز المخصصة لحاملى هذه الشهادات.

ب) الشروط العامة

- يجوز لصاحب الحساب فتح حساب تجوري الإسلامي مقابل إيداع مبلغ
 لا يقل عن (50) خمسين ديناراً (خمسون ديناراً بحرينيا) كحد أدنى، والحصول
 على شهادة توفير تجورى الإسلامى من أى فرع من فروع البنك.
- 2. يطبق البنك على حساب تجوري الإسلامي نظام المضاربة المطلقة بذات نسبة حسابات التوفير على النحو الذي تقره هيئة الرقابة الشرعية لديه.
- تبلغ قيمة كل شهادة من شهادات حساب تجوري الإسلامي (50) خمسين ديناراً بحريني ويجوز لصاحب الحساب الحصول على أي عدد من الشهادات.
- 4. لن يصدر البنك شهادات تجوري مقابل شيكات إلا بعد أن يتم تحصيل قيمتها.
 - 5. شهادات تجورى الإسلامى غير قابلة للتداول أو التحويل.
- 6. لن يقوم البنك بإصدار بطاقات صراف ألي أو دفتر شيكات لأصحاب حسابات توفير تجوري الإسلامي.
- 7. تؤهـل كل شـهادة مـن شـهادات تجـوري الإسـلامي حاملهـا لدخـول السـحوبات اليوميـة والأسـبوعية والشـهرية وربـع السـنوية والسـنوية التى ينظمها البنك لحاملى شهادات تجورى الإسلامى.
- 8. تؤهل شهادة تجوري الإسلامي حاملها لدخول السحب على الجوائز بعد مضى 7 سبعة أيام من تاريخ إصدارها.
- تتضاعف فرص حامل شهادات تجوري الإسلامي في الفوز بزيادة عدد الشهادات التي يحملها وزيادة فترة التوفير.
- 10. يجوز للأفراد من جميع الجنسيات الذين تزيد أعمارهم عن 18 ثمانية عشر عاماً فتح حسابات تجورى الإسلامى والحصول على شهادات الحساب،

- minors. The certificate shall be issued in the name of a minor under the custodianship of a legal representative. Business owners and firms may also open a Tejoori Al Islami account.
- At the absolute discretion of the Bank, the value of prizes for bearers of Tejoori Al Islami certificates and date of the draw are determined.
- 12. Bearer of a Tejoori Al Islami certificate may withdraw any amount from the account during the official business hours of the Bank through its branches, save each (BHD 50/-) dinars has one opportunity to qualify for the draw. Any amount less than BHD 50/- does not qualify to enter a draw.
- 13. A winning certificate and all other certificates under the same account shall be exempted from re-entering a draw for the remaining prizes. Other certificates qualify to enter future draws.
- 14. The prize value or its equivalent in Bahraini dinars shall be deposited in the account of the bearer.
- 15. The Bank shall not be held responsible for any outcomes resulting from the loss of a Tejoori Al Islami certificate by the bearer, nor for the negligence to undertake the necessary steps for the same.

c) Prize Draw and Receiving

- 1. Employees and administrators of BisB are exempted from entering the prize draws of Tejoori Al Islami as per the following:
- All members of the Board and Shari'a Supervisory Board are exempted from prize draws.
- Family members of staff, the Board and Shari'a Supervisory Board of the first degree and their kens of the first degree (parents, spouses, children) including their personal accounts and minors accounts opened by legal guardians are exempted from entering the prize draws of Tejoori Al Islami.
- 2. An employee, members of the Board and members of the Shari'a Supervisory Board undertake to notify the Bank in case of qualifying in person or any of their relatives to win a prize. In cases an employee, the Bank administrator or an affiliate company or the kens referred to hereinabove win a prize, the Bank is entitled to withdraw the same and retain it upon receipt. The draw shall be repeated to select another winner.
- The Bank retains an absolute right to change the prizes value and date at any time. The same must be announced in the manner deemed appropriate by the Bank, mainly through the Bank's website, social media accounts, branches and SMS.
- All prize draws are conducted under the supervision and attendance of internal and external auditors, as well as a representative of the Ministry of Industry, Commerce and Tourism.
- 5. The draw results are final unless a winner is proved not deserving of the prize due to a disqualification of the withdrawal terms, violation of the conditions or any other reason.
- 6. If a winner perishes before receiving the prize, the same is retained by the Bank for not more than 3 months from the date of expiry for the heirs to provide a limitation of succession and a notarized official POA, to determine an authorized person to receive the prize. Upon failure to provide the limitation of succession and the POA within the said period, the Bank shall deposit the prize at the Ministry of Justice under the heirs name.
- The account owner undertakes to provide correct and authentic data. In violation of this commitment, the Accountholder owner shall solely bare the resulting losses or damages.

- كما يجوز فتح الحسابات للقصر من قبل ممثليهم القانونيين، وتسلم الشهادة التي تصدر باسم القاصر لممثله القانوني، وكذلك يجوز فتح حسابات تجورى الإسلامى للمؤسسات والشركات.
- 11. يحدد البنك وفق تقديره المطلق قيمة الجوائز المخصصة لحاملي شهادات تجوري الإسلامي وتاريخ السحب.
- 12. يمكن لحامل الشهادة سحب أي مبلغ من الحساب خلال أوقات الدوام الرسمي للبنك وفروعه مع العلم بأن كل (50) خمسين دينار ستتأهل للسحب بفرصة واحدة، وأى مبلغ يقل عنه لن يتأهل لدخول السحب.
- 13. تسـتثني الشـهادة الفائـزة وجميـع الشـهادات الأخـرى الصـادرة تحـت ذات الحسـاب مـن الدخـول فـي ذات السـحب مـرة أخـرى علـى الجوائـز المتبقية، بينما تتأهل كل الشهادات لدخول السحوبات المستقبلية.
- 14. يـودع مبلـغ الجائـزة بمـا يعادلـه بالدينـار البحرينـي فـي الحسـاب الفائـز لحامل الشهادة.
- 15. لا يكون البنك مسئولا عن أية نتيجة تترتب على فقدان حامل شهادة تجوري الإسلامي لها أو تقصيره في اتخاذ الإجراءات اللازمة بشأن الفقدان.

ج) إجراءات السحب واستلام الجوائز

- أ. يستثني من دخول السحب على جوائز تجوري الإسلامي جميع موظفى وإدارى البنك حسب التفصيل التالى:
- جميع الموظفين وأعضاء مجلس الإدارة وأعضاء هيئة الرقابة الشرعية بالبنك.
- ب جميع أفراد عائلات الموظفين من الدرجة الأولى وأعضاء مجلس الإدارة وأعضاء هيئة الرقابة الشرعية وأقاربهم من الدرجة الأولى (الوالـدان، الـزوج أو الزوجة، الأولاد) ويشمل حساباتهم الشخصية وحسابات القصر المفتوحة من قبلهم كممثلين قانونيين.
- 2. يلتـزم الموظـف وعضـو مجلـس الإدارة وعضـو هيئـة الرقابـة الشـرعية بالبنـك بإخطـار البنـك فـي حالـة تأهـله أو أحـد أقاربـه للفـوز بالجائـزة، وفـي حالـة فـوز أحـد موظفـي أو إداري البنـك أو الشـركات التابعـة لـه أو اقاربهـم ، يكـون للبنـك الحـق فـي حرمـان الفائـز مـن الجائــزة واســتردادها فـي حالـة الاســتلام، ويعـاد إجـراء السـحب لدختيار الفائـز البديل.
- 3. يحتفظ البنك بالحق المطلق في تغيير قيمة الجوائز ومواعيد السحب في أي وقت، وعلى البنك أن يعلن عن التغييرات بالطريقة التي يراها البنك مناسبة، وخاصة عبر الموقع الالكتروني للبنك، حسابات التواصل الاجتماعي ، الفروع والرسائل النصية .
- 4. تجري جميع السحوبات على الجوائز تحت إشراف وحضور مدققي حسابات البنك الداخليين والخارجين ومندوب من وزارة الصناعة والتجارة والسياحة.
- 5. تعتبر نتائج السحب نهائية ما لـم يثبت عـدم استحقاق الفائز للجائزة بسبب عدم تأهله للسحب أو لمخالفة الشروط أو لأى سبب اخر.
- 6. فـي حالـة وفـاة الفائـز قبـل اسـتلام الجائـزة، تحفـظ الجائـزة لـدى البنـك لمــة لا تزيـد عــن ثلاثـة أشــهر مـن تاريـخ الوفـاة ليقــوم الورثـة بتزويــد البنـك بالفريضـة الشـرعيـة وتوكيـل رسـمي موثق يحـدد المخـول بأسـتلام الجائـزة، وفــي حالـة عــدم اسـتلام الفريضـة الشــرعيـة والتوكيــل خـلال المدة المذكورة يودع البنك قيمة الجائزة لدى وزارة العدل بأسم الورثة.
- 7. يلتزم صاحب الحساب بتقديم بيانات صحيحة ومطابقة للواقع، وفي حالة مخالفة هذا الالتزام يتحمل وحده تبعات ما يترتب على ذلك من خسارة أو ضرر.

- The winner must attend in person to the allocated venue to receive the prize, or delegate any other person in writing to receive the prize, provided valid ID cards of both persons are submitted.
- The Bank retains the right to use the name and photo of a winner in all current as well as future promotional and advertising campaigns, or in any other marketing material inside the Kingdom or abroad after obtaining the account owner consent.
- 10. Failure of adhere to any of the hereinabove terms and conditions will result in the Bank exercising its right to retain the prize under its absolute discretion.

The Terms and Conditions of "Igra" Account

a) Definition

The "Iqra" Account is a saving account provided to those seeking assistance for saving and investment purposes, in order to provide the necessary costs required by their dependents, as per the Bank's prevailing policy.

b) General Conditions

- The Bank opens the "Iqra" account separately for each Accountholder who wishes to subscribe to this account in his/her name or in the name of his/her children.
- 2. In case of opening the account in the name of children who are under the age of 21 years, the guardian will become the legitimate custodian who is authorized to open the account, manage it and sign all forms and other documents relating to the account and receive the profits and revenues generating therefrom. The mandate can be amended/transferred by the Accountholder once the minor reaches the legal age of 21 years.
- The Accountholder shall specify through filling the subscription form the monthly contribution and the contribution period.
- 4. The minimum contribution limit is BHD 30 per month.
- The minimum contribution period is 18 months and the maximum limit is 10 years which is subject to extension according to the agreement between the Bank and the Accountholder.
- The Bank invests the funds deposited in this account in accordance with the principle of absolute "Unrestricted Mudarabah" based on the details mentioned in the General Terms and Conditions
- 7. In case of death of the Accountholder, the Bank offers the contributing customers a security by covering the total length of the contribution period fully, which equals the total monthly contributions for the remaining period.
- 8. The Bank shall not issue ATM cards or cheque books for Iqra accounts.
- The Bank shall transfer for free the monthly contributions in case the Accountholder requested such automatic transfer from one of his accounts in the Bank.
- 10. The Bank shall issue statement of accounts to the Accountholders which can be viewed using BisB's Digital Banking Platform.
- 11. The Bank's staff and those of BisB's group entities are entitled to participate in this account.

- على الفائـز أن يحضـر شـخصيا إلـى الموقـع المخصـص لاسـتلام الجائـزة، وله أن يخـول أي طـرف ثالث كتابياً باسـتلامها بالنيابـة عنـه مع إرفاق هوية سارية المفعول لكليهما.
- 9. يحتفظ البنك بالحق في استخدام اسم وصورة الفائز في جميع الحملات الإعلانية والترويجية الحالية والمستقبلية، أو أي مادة تسويقية أخرى سواء داخل أو خارج مملكة البحرين بعد الحصول على موافقة أصحاب الحسابات بذلك.
- 10. فـي حالـة عـدم التـزام الفائـز بهـذه الشـروط والأحـكام يحتفـظ البنـك بالحق في الاحتفاظ بالجائزة وفقا لسلطته التقديرية المطلقة.

الشروط و الأحكام العامة الخاصة بحساب (اقرأ)

أ) التعريف

حساب (اقرأ) هو عبارة عن حساب توفير يوفره البنك للراغبين في الحصول على المساعدة لغايات الادخار والاستثمار، لتوفير التكاليف اللازمة التي يحتاجها من هم تحت وصايتهم بموجب لوائح وأنظمة البنك المعمول بها.

ب) الشروط العامة

- يفتح البنك حساب " اقرأ" بشكل منفصل لكل صاحب حساب يرغب فى الاشتراك فى هذا الحساب باسمه أو باسم أولاده.
- 2. في حالة فتح الحساب باسم الأولاد الذين تقل أعمارهم عن 21 سنة يكون ولي الأمر هو الولي الشرعي المخول بفتح الحساب وإدارته والتوقيع على كل الاستمارات والمستندات الأخرى المتعلقة بالحساب واستلام العوائد والأرباح الناجمة عنها. ويجوز تعديل/نقل الولاية من قبل صاحب الحساب فور بلوغ القاصر السن القانوني البالغ 21 عاماً.
- يحدد صاحب الحساب من خلال مل استمارة الاشتراك اشتراكه الشهرى وفترة الاشتراك.
 - 4. الحد الأدنى للاشتراك الشهرى هو (30) ثلاثين ديناراً بحرينياً.
- الحد الأدنس لفترة الاشتراك هو 18 شهراً والحد الأقصس عشر سنوات قابلة للتمديد طبقاً لاتفاق البنك وصاحب الحساب.
- وفقاً لمبدأ المساب وفقاً لمبدأ المساب وفقاً لمبدأ المضاربة المطلقة طبقاً للتفاصيل المذكورة في الشروط والأحكام العامة للحسابات.
- 7. فــي حــال وفــاة صاحــب الحســاب، يمنــح البنــك الزبائــن المشــتركين ضمانــاً مــن خــلال تغطيــة إجمالــي فتــرة الاشــتراك بالكامــل التــي تساوى مجموع الاشتراكات الشهرية لفترة الاشتراك المتبقية.
 - لن يصدر البنك بطاقة صراف آلى أو دفتر شيكات لحسابات "اقرأ".
- 9. سيحول البنك الاشتراكات الشهرية مجاناً في حالة طلب صاحب الحساب تحويلها بشكل تلقائي من أحد حساباته لدى بنك البحرين الإسلامي.
- 10. يصدر البنك كشـف حسـابات لصاحـب الحسـاب والتــي يمكـن لــه مراجعتها عبر منصة بنك البحرين الاسلامى الالكترونية .
- 11. يحق لموظفي البنك وموظفي شركات المجموعة الاشتراك في هذا الحساب.

c) Early Withdrawal

1. In case the Accountholder desires to withdraw the savings or part of it during a period of less than 18 months the Bank will return the total contributions of the Accountholder, including a profit equivalent to that generating from the investment saving accounts. The prevailing Fees and Service Charges are available in the branches as well as Bank's website.

d) Changing of the Monthly Contribution and the Contribution Period

1. With the consent of the Bank, it is permissible for the Accountholder to change the monthly contribution amount and the contribution period whether increasing or decreasing at any time by a written request and completing the relevant form for that purpose, taking into account the minimum limit of the monthly contribution, and the minimum and maximum limits of the contribution period which are mentioned in items 4 and 5 above.

Call Account Terms and Conditions

- Any corporate body (Accountholder) can open a Call Account in Bahraini Dinars or any other foreign currency acceptable to the Bank.
- 2. By signing this application, the Accountholder irrevocably appoints the Bank as an Attorney to invest the deposited amount as per the terms and conditions set forth herein.
- 3. The deposit funds shall be invested in Sharia compliant investment transactions in accordance with the principle of Absolute Unrestricted "Wakalah".
- 4. The duration of the investment shall commence one working day after the day where the date of receiving the deposit in the Accountholders Call Account. The Bank has the full right to use the deposited funds as it sees appropriate to achieve the mutual interest, including determining the ways and areas of investment.
- 5. The Bank will endeavor through the investment transaction to achieve a profit rate from the investment fund as will be agreed upon between the Bank and the Accountholder. The profit will be calculated and distributed on monthly basis without any obligation on the Bank to achieve the expected profit rate.
- 6. The Bank shall be entitled to the Wakala Fee as will be agreed upon between the Bank and the Accountholder in consideration to the Bank's services as an investment Agent, in addition to any profit that may be achieved in any investment transaction in excess of the expected profit as an incentive.
- 7. The Accountholder may withdraw the deposited funds from the Call Account at any time, however if the remaining balance becomes less than the minimum provided in the prevailing Fees and Charges, the investment transaction and profit calculation process shall cease on the same day.
- 8. The Accountholder authorizes the Bank to add any profits calculated as per these terms and conditions into the Call Account, or any other account.
- 9. The Accountholder has no right to mortgage the Call Account funds or arrange any rights thereon in favour of any third party.
- 10. The Bank reserves the discretionary right to reject any request for opening an Account without the need for any justification.
- 11. The Bank shall not be liable to the Accountholder for any direct or indirect financial or economic losses, costs, liabilities or expenses (including, without limitation, loss of profit, loss of savings or loss of goodwill) and, in particular, the Bank shall not be liable for any failure by the Accountholder to duly and punctually perform any of its respective duties or obligations set forth in these terms and conditions.

ج) الانسحاب المبكر

1. في حالة رغبة صاحب الحساب سحب المدخرات أو جزء منها خلال فترة تقـل عـن 18 شـهراً، يلتـزم البنـك بإرجـاع كامـل اشـتراكات صاحـب الحساب، بما في ذلك ربح معادل للربح الناتج من حساب التوفير الاستثماري. مع أي رسوم ومصروفات قد تطبق وفقا للمعلن عنه لدى الفروع وموقع البنك الالكتروني.

ح) تغيير مبلغ الاشتراك الشهري وفترة الاشتراك

1. يجوز لصاحب الحساب بموافقة البنك تغيير مبلغ الاشتراك الشهرى وفترة الاشتراك زيادةً أو نقصاناً في أي وقت وذلك بطلب كتابي وبشرط ملء الاستمارة المخصصة لنفس الغرض مع مراعاة الحد الأدنى للاشتراك الشهري والحدين الأدنى والأقصى لفترة الاشتراك المذكورين في البندين 4 و 5 أعلاه.

شروط وأحكام حساب تحت الطلب

- 1. يجوز لأى شخص اعتبارى (صاحب الحساب) فتح حساب تحت الطلب بالدينار البحريني أو أية عملة أجنبية أخرى يوافق عليها بنك البحريـن الإسلامي (البنك).
- 2. بالتوقيع على هذه الإستمارة، يعين صاحب الحساب (الموكل) على نحو غيـر قابـل للرجـوع عنـه البنـك وكيـلاً عنـه فـي اسـتثمار أموالـه المودعـه فـي الحسـاب طبقـاً للشـروط والأحـكام المنصـوص عليهـا فى هذه الاستمارة
- 3. يستثمر البنك الأموال المودعة في الحساب في عمليات استثمارية موافقة لأحكام الشريعة الإسلامية وفقأ لمبدأ الوكالة المطلقة وغير المقيدة،
- 4. يبدأ سريان مدة الاستثمار عقب يوم عمل واحد من تاريخ بلوغ رصيد الحساب سقف الاستثمار، وللبنك حرية التصرف فـي الأموال المستثمرة وفق ما يراه مناسباً لتحقيق المصلحة المشتركةُ بما في ذلك تحديد طرق ومجالات الاستثمار.
- 5. يسعى البنك من خلال العملية الاستثمارية لتحقيق نسبة ربح من مبلغ الاستثمار يتفق عليها بين البنك وصاحب الحساب وتحتسب الأرباح يوميا وتوزع شهرياً وذلك دون أي التزام بتحقيق نسبة الربح المتوقع.
- البنك أجرة وكالة قدرها يتفق عليها بين البنك وصاحب الحساب مقابل خدماته بصفته وكيلاً للاستثمار بالإضافة لأي مبلغ يتجاوز الربح المتوقع وذلك حافزا للبنك لحسن أدائه.
- 7. يجوز لصاحب الحساب سحب المبالغ المودعة في الحساب في أي وقت، وفي حالة ما إذا قل المبلغ عن سقف الاستثمار تتوقف في اليوم ذاته عملية استثمار المبلغ كما تتوقف عملية احتساب الأرباح.
- 8. يفوض صاحب الحساب البنك بإضافة الأرباح المحتسبة وفقاً لهذه الشروط والأحكام إلى الحساب أو أي حساب آخر.
- 9. لا يجوز لصاحب الحساب رهن الأموال المودعة في الحساب أو ترتيب أية حقوق عليها لصالح أي طرف آخر.
- 10. للبنك كامل السلطة التقديرية في رفض أي طلب فتح حساب دون الحاجة لتزويد العملاء بسبب الرفض.
- 11. لا يتحمل البنك أية مسؤولية تجاه صاحب الحساب عن أية خسائر مالية أو اقتصاديـة مباشـرة أو غيـر مباشـرة أو عـن أيـة تكاليـف أو التزامـات أو نفقات (بما في ذلك-دون حصر- فوات فرصة تحقيق أرباح، أو خسارة المدخرات أو المساس بالسمعة) وبوجه خاص لا يتحمل البنك أيـة مسؤولية عن فشل صاحب الحساب في تنفيذ أي واجب من واجباته أو التزام من التزاماته المنصوص عليها في هذه االشّروط والأحكام.

مرخص من قبل مصرف البحرين المركزي كمصرف قطاع تجزئة إسلامي

- 12. The Bank reserves the right to make any amendments, additions or changes to these terms and conditions at any time. Such amendments, additions or changes shall become effective by serving a notice period in line with prevailing rules and regulations.
- 13. These Terms and Conditions shall prevail in the event of conflict with any other relevant terms and conditions.
- 14. These Terms and Conditions shall be governed by and construed in accordance with the laws of the Kingdom of Bahrain to the extent not contradicting the principles and rules of the Islamic Sharia'a as interpreted by the Bank's Sharia'a Board. Any dispute arising there from shall be subject to the non-exclusive jurisdiction of the courts of the Kingdom of Bahrain.
- 15. In the event of discrepancy between the Arabic and the English versions of these terms and conditions, the Arabic version shall prevail.

Investment Deposits Terms and Conditions

- All deposit and unrestricted investment accounts at BisB are subject to the regulations organizing such accounts in the Kingdom of Bahrain and it is automatically renewed for a similar period unless the Accountholder requests not to renew it at least three working days prior to the maturity date.
- BisB shall issue a certificate in the name of the Accountholder stipulating the principle value of an investment deposit, tenure and date of a deposit. However, this certificate is non-tradable and may not be modified or arranged for any rights.
- In cases where the deposit certificate is damaged or lost, the
 account owner must contact the Bank to issue a replacement
 according to Bank announced fees who shall not responsible
 for any illicit use of the lost/damaged certificate.
- 4. BisB shall pool the investment deposit funds in line with the principles of Unrestricted Mudaraba, according to the prescribed details in the terms and general conditions.
- 5. The investment deposit tenure shall enter into effect one working day after the date of receiving such funds. The Bank shall dispose of the funds at its discretion to achieve the joint interest, including the methods and venues of investment.
- 6. The account owner may request closing an investment deposit account before maturity as per the following conditions:
- The Accountholder must notify the Bank of the wish to close the account at least three working days before the intended date of closure. In such case, the operation rate and profit returns are used in line with the Bank regulations, while retaining the Bank right to adjust the Mudaraba profitability ratios at its discretion provided announcing the same in the manner it deems appropriate. In cases where the account owner receives profits exceeding the calculated profitability according to the applicable table, the Bank is entitled to discount the excess funds from the investment deposit.
- The Bank shall be entitled to an administration fee as a result of closing the investment deposit before the maturity of its tenure. The prevailing Fees and Service Charges are available in the branches as well as Bank's website.
- 7. An Accountholder shall authorize the Bank to add any profits to a current or investment savings or any other account.
- 8. An Accountholder may mortgage the investment deposit in exchange for bank facilities. .
- 9. An Accountholder may not mortgage the investment deposit or arrange for any other rights of the same to other parties.
- 10. BisB retains the right to amend or add to the hereinabove conditions at any time without the consent of the account owner, who shall be notified of the same in the manner determined by the Bank 30 days prior to the date of amendment. The account owner is entitled to terminate the deposit if the said amends or additions are not acceptable.

- 12. يحق للبنك إجراء أية تعديلات أو إضافات أو تغييرات على الشروط أعلاه في أي وقت ويسري مفعول التعديلات أو الإضافات أو التغييرات فور إجرائها على أن يتم إبلاغ أصحاب الودائع بها بالكيفية التى يراها البنك مناسبة.
- 13. في حالة تعارض هذه الشروط والأحكام مع أية شروط وأحكام أخرى ذات صلة فإن هذه الشروط والأحكام هي التي تسود.
- 14. تخضع هذه الشروط والأحكام وتفسر وفقا لقوانين مملكة البحرين بما لا يخالف أحكام ومبادئ الشريعة الإسلامية حسب تفسير هيئة الرقابة الشرعية للبنك ويخضع أي نزاع قد ينشأ بشأنها للإختصاص غير الحصرى لمحاكم مملكة البحرين.
- 15. فـي حالـة وجـود أي اختـلاف بيـن النصيـن العربـي والانجليـزي، فـإن النص العربي هو الذي يسود.

شروط وأحكام الودائع الاستثمارية

- 1. تخضع كافـة حسـابات الودائـع وحسـابات الاســتثمارات غيــر المقيــدة لــدى بنــك البحريــن الاســلامي للوائـح المنظمـة للودائـع وحسـابات الاســتثمارات غيـر المقيـدة الصادرة فـي مملكة البحريـن وتجــدد تلقائيـا لمــدة مماثلـة ما لـم يطلـب صاحب الحسـاب عــدم تجديدهـا قبـل ثلاثـة أيام عمل على الأقل من تاريخ الانتهاء.
- يصدر البنك شهادة باسم صاحب الحساب تتضمن مبلغ الوديعة الاستثمارية ومدتها وتاريخ الإيداع، إلا أن هذه الشهادة غير قابلة للتداول ولا يجوز تظهيرها أو ترتيب أية حقوق عليها.
- 3. في حالة تلف أو فقدان الشهادة الخاصة بالوديعة الاستثمارية يجب على صاحب الحساب الاتصال بالبنك لاستخراج شهادة جديدة وفق الرسوم التي يعلنها البنك، ولا يكون البنك مسؤولا عن اي استخدام غير قانونى للشهادة المفقودة.
- 4. يسـتثمر البنــك أمــوال الودائــع الاســتثمارية وفقــا لمبــدأ المضاربــة المطلقة طبقا للتفاصيل المذكورة فى الشروط والأحكام العامة.
- 5. يبدأ سريان مدة الوديعة الاستثمارية عقب يـوم عمـل واحـد مـن تاريخ إصـدار الشـهادة، وللبنـك حريـة التصـرف فـي الأمـوال المسـتثمرة وفـق مـا يـراه مناسـبا لتحقيـق المصلحـة المشـتركة بمـا فـى ذلك تحديد طرق ومجالات الاستثمار.
- 6. يجوز لصاحب الحساب طلب إغلاق حساب الوديعة الاستثمارية قبل تاريخ استحقاقها وذلك وفق الشروط الاتية:
- على صاحب الحساب ابلاغ البنك برغبته في الإغلاق قبل ثلاثة أيام عمل على الأقل من تاريخ الإغلاق وفي هذه الحالة يتم استعمال نسب التشغيل ومعدل الربح حسب النظام المعمول به لدى البنك، مع الاحتفاظ بحق البنك في تعديل معدل ربح المضاربة حسب ما يراه مناسبا بشرط الإعلان عن ذلك وبالطريقة التي يراها البنك مناسبة، وفي حالة استلام صاحب الحساب أرباحا تتجاوز الأرباح المحتسبة طبقا للجدول المعمول به يحق للبنك خصم المبلغ الزائد من الوديعة الاستثمارية.
- يستحق البنك رسما اداريا بسبب إغلاق الوديعة الاستثمارية قبل انتهاء مدتها وفقا لما هو معلن عنه من خلال الفروع وموقع البنك الالكتروني.
- 7. يفوض صاحب الحساب البنك لإضافة أية أرباح إلى حسابه الجاري أو التوفير الاستثماري أو أي حساب آخر.
- 8. يجوز لصاحب الحساب رهن وديعته الاستثمارية مقابل حصوله على تسهيلات من البنك وفقا للشروط المحددة لذلك.
- 9. لا يجـوز لصاحـب الحسـاب رهـن الوديعـة الاسـتثمارية أو ترتيـب أيـة حقوق عليها لأي طرف آخر.
- 10. يحتفظ بنك البحرين الإسلامي بإجراء أية تعديلات أو إضافات على الشروط أعلاه في أي وقت دون حاجة لموافقة صاحب الحساب ويقوم البنك بإخطار صاحب الحساب بالتعديل أو الإضافة بالكيفية التي يراها البنك مناسبة قبل ثلاثن يوماً من تاريخ تعديل الشروط، ولصاحب الحساب الحق في إنهاء الوديعة إذا لم يقبل بالتعديلات أو الإضافات.